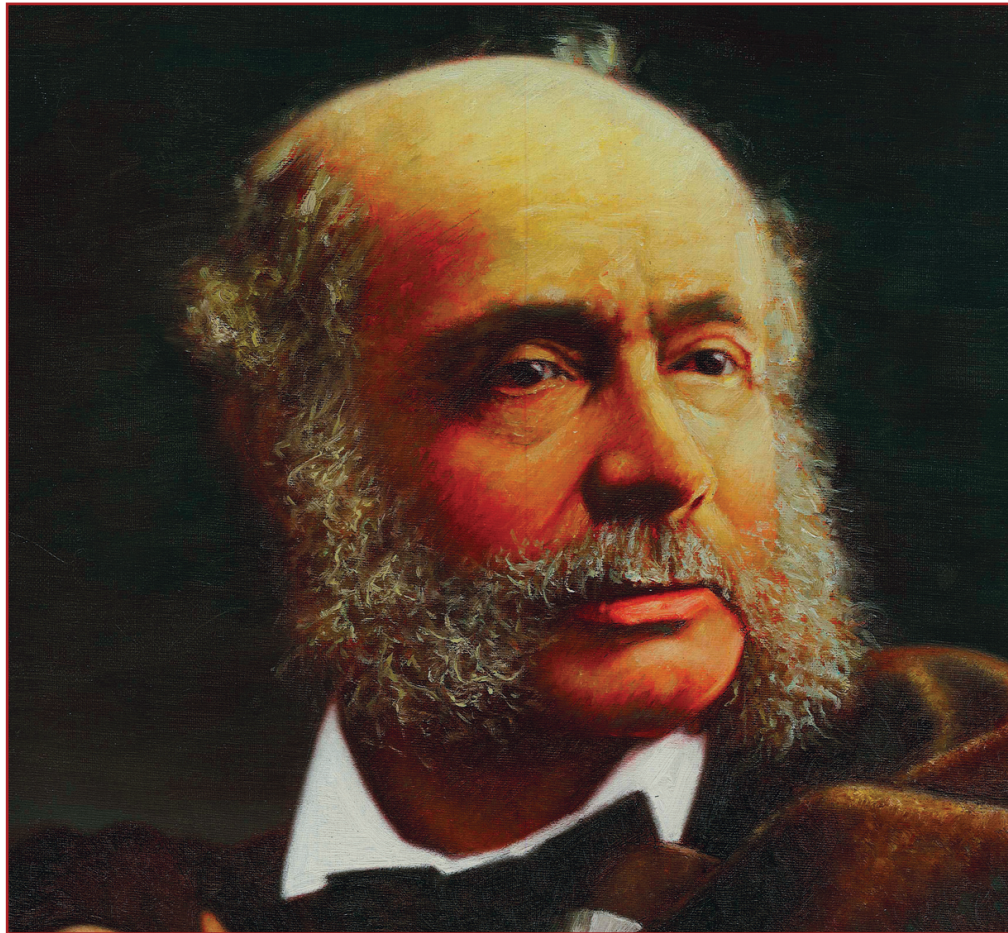


# VIEUXTEMPS

## Works for Solo Violin

Corelli Variations • Six Morceaux  
La Chasse • Concert Etudes

### Reto Kuppel, Violin



## Henry Vieuxtemps (1820–1881) Works for Solo Violin

Henry Vieuxtemps, son of a weaver and violin-maker, was born in Verviers, near Liège, Belgium on 17th February 1820. He had his first violin lessons with his father at the age of four, and his talent was immediately evident. With the support of a local aristocrat he was able to study with a professional violinist, Lecloux-Dejonc. Charles de Bériot, a leading violin virtuoso of the time, heard him play in 1828 and invited him to study in Brussels, and when Bériot moved to Paris in 1828–1829 Vieuxtemps accompanied him, making his Paris début in February 1829. During an 1830 tour of Germany and Austria he met the violinist/composer Louis Spohr and heard Beethoven's *Fidelio* – both seminal experiences for the young musician. In March 1834 he performed Beethoven's *Violin Concerto* at the Vienna Musikverein, only the second time the concerto had been performed publicly since Beethoven's death. After hearing the fourteen-year-old violinist, Schumann wrote in the *Neue Zeitschrift für Musik* that Vieuxtemps “holds us in a kind of magic circle that encloses us ...” In 1834 Vieuxtemps heard Nicolò Paganini play in London and wrote how his admiration increased to the borders of the improbable, and no doubt the tremendous technique in Vieuxtemps' work is partly due to the influence of Paganini. Briefly a composition student of Anton Reicha, Vieuxtemps composed the first of his seven violin concertos (*Concerto in F sharp minor*, published as *No. 2*) in 1834. After touring Belgium and Germany in 1836–1837, he extended his tour to Russia in spring 1837, performing often in St Petersburg. He returned to Russia in 1839 with his fellow-countryman, the cellist François Servais. In Russia he completed the *Concerto No. 1 in E major*, which was much praised by Wagner, Chopin, and Berlioz. In the winter of 1842–1843 Vieuxtemps made his first tour of the United States, and while in America composed *Souvenir d'Amérique, Op. 17*. In 1844 he married the Viennese pianist Josephine Eder, and two years later accepted the post of court violinist in St Petersburg. Though bound to the Russian court by a six-year contract, he was allowed to concertize during his annual holiday and continued to travel across Europe during this Russian period. While in Russia, he gave the première of one of his best-known concertos

(*Concerto No. 4 in D minor*) and formed a string quartet that performed, among other works, Beethoven's last quartets. Leaving Russia in 1852, Vieuxtemps first settled in Brussels for two years before moving to Dreieichenhain, a town near Frankfurt-am-Main, and this remained his base for over a decade. During his second (1857) American tour, he performed 75 times in less than three months – a gruelling schedule Vieuxtemps later called a “crime against music”. Nevertheless he kept up a rigorous concert schedule, performing often in Paris, London, Russia (again), Stockholm and numerous other places. Because of an increasingly difficult political situation, he left his home near Frankfurt in 1866 and settled in Paris. His wife died of cholera in 1868, but he hardly paused in his intense concert schedule. He embarked on his third tour of the United States in 1870, influenced to accept another American tour in part by the outbreak of the Franco-Prussian War, and during this tour played 121 concerts in half a year. In 1871, after having twice before refused formal teaching positions, Vieuxtemps finally accepted a post at the Brussels Conservatoire, where his most famous pupils were Eugène Ysaÿe and Jenö Hubay. In September 1873, while in France for a charity concert to help casualties of the Franco-Prussian War, he suffered a stroke and lost the use of his right arm and moved to Paris to live with his daughter and son-in-law, gradually returning to composing and even playing (though not publicly). After an abortive attempt to return to his classes at the Conservatoire, he moved to the Mustafa Supérieur quarter of Algiers. The violinist Wilma Normand-Neruda (the dedicatee of his *Sixth Concerto*) and his old student Hubay visited him there, and he composed until the end. In June 1881 he suffered his fourth stroke and died on 6th June.

Vieuxtemps was one of a long line of master nineteenth-century violinist-composers, a line that stretches from Viotti, Rode, Bériot, and Paganini in the early years of the century to Wieniawski, Kreisler and Ysaÿe at the end. Vieuxtemps was a towering figure among these violinist-composers, and was one of the first to use the full romantic orchestral palette in the composition of concerti and other orchestrated works with soloist. Though best known today



for his seven violin concertos (praised in their time by both Berlioz and Tchaikovsky), Vieuxtemps wrote numerous works, among them paraphrases on opera tunes, miscellaneous salon pieces, string quartets, a violin sonata, and a viola sonata. His compositions require the virtuoso's full arsenal of technique: every sort of off-the-string bowing, double and triple-stops, harmonics, lightning speed, and a pure singing tone. As represented by this programme, Vieuxtemps also wrote numerous works for violin alone.

The *36 Etudes for Violin Solo, Op. 48*, were dedicated to the Paris Conservatoire. These études are mentioned by Vieuxtemps in an 1880 letter: "In order to rest I have just begun a collection of violin études which promise as before to set aside those of Kreutzer and Rode, so fresh in our memory. Mine will make not only skilled instrumentalists, adroit acrobats, but musicians". This present reording offers six of these études. First is *No. 6*, marked *Allegretto moderato*, with the descriptive title '*Erzählung*' ('Story' or 'Tale'). In 6/8 time, this étude proceeds in dotted rhythm, eventually adding double-stops and building to a climax before ending simply and quietly. *Etude No. 7 'Qual'* ('Torment' or 'Anguish') is marked *Agitato* and alternates between furious sixteenth notes (semiquavers) and dramatic dotted sections. *Etude No. 25* is a lively tarantella, while *Etude No. 27* is a study in continuous fast sixteenth notes until the final three chords. The 6/8 *Etude No. 28*, marked *Moderato*, is a florid, heavily double-stopped piece. The final selection, *Etude No. 32*, is a theme and four variations based on a well-known gavotte of Corelli.

The *Six Morceaux for Violin Solo, Op. 55*, are the fruit of the final phase of Vieuxtemps' career and were published posthumously. In his book on Vieuxtemps, Lev Ginsburg writes that these pieces are of particular interest, especially as representative of Vieuxtemps' homage to Bach. All display a polyphonic style and contain numerous double-stops and chords. *No. 1* (Andante) echoes the opening *Adagio* from Bach's third unaccompanied violin

sonata. The second, marked *Moderato*, is replete with double-stops and chords. The third, *Prélude*, was dedicated to the violinist Léon Reynier (1833–1895), while the fourth features dance music in the same vein as Bach's solo partitas (*Minuetto* and *Trio*). *No. 5* is a lovely *Andante* in 6/8 time and *No. 6* is an *Introduction (Adagio cantabile)* and *Fugue (Moderato assai)*, and displays the influence of the first two movements (*Adagio* and *Fugue*) of Bach's first unaccompanied violin sonata.

In *La Chasse* (The Hunt), Vieuxtemps uses *scordatura* tuning (in this case the G string is tuned to B flat). The first section is marked *Moderato* and is in 3/4 time; after a cadenza ending with artificial harmonics a 6/8 *Allegro* gallops to the end. The piece features thirds, sixths, octaves, and trills.

Written about 1845, the *Six Concert Etudes, Op. 16*, represent Vieuxtemps' first effort at composing for solo violin. *Etude No. 1* is in 12/8 time and features trills, double-stops, and a section of bariolage, coming at last to a quiet end. *Etude No. 2*, in 6/8 time and marked *Moderato* and *Grazioso*, employs artificial harmonics, and ends in a flurry of thirty-second notes (demisemiquavers). *Etude No. 3*, in 3/8 time and marked *Allegretto*, begins with double-stopping and features artificial harmonics. *Etude No. 4*, marked *Allegro ma non troppo*, is a study in long *legato* lines with double stopping in the intense midsection. The *Adagio ma non troppo, Etude No. 5*, tests the soloist's ability to present a singing line – the piece begins with two tied whole notes (breves) played fortissimo on the lowest note of the violin. Eventually the violin reaches higher and faster ground before dying away pianissimo high on the E string. *Etude No. 6* begins *Adagio* in common time; this gives way to a jaunty *Allegretto* in 2/4 time featuring alternating eighth notes (quavers) and sixteenth (semiquaver) triplets. A *più lento* section is played *con molto espressione* before the return of the main theme.

**Bruce R. Schueneman**



### **Reto Kuppel**

German violinist Reto Kuppel has performed throughout Europe and the United States including the Concertgebouw in Amsterdam, the Herkulesaal and Gasteig in Munich, and at Alice Tully Hall in New York City. He has appeared as soloist with the Hamburg Symphony, the Ruhrstadt Orchestra Schwerte, the Munich Symphony, Concertino Hamburg, the Ensemble Haar, the Munich Baroque-Ensemble and the Augsburg Philharmonic Orchestra. Reto Kuppel made his solo concert début at the age of thirteen in Greece. He has been the recipient of numerous first prizes in national and international violin competitions, including the German Jugend Musiziert Competition, and the Château de Courcillon International Violin Competition in France. He studied with Andreas Röhn at the Hochschule für Musik und Theater in Hamburg, and with Dorothy DeLay at The Juilliard School in New York City, working on chamber music with Ralph Gothoni, Herman Krebbers, Zakhar Bron and Felix Galimir. He has been invited to play in many festivals and served as Concertmaster of the Bavarian Radio Symphony Orchestra from 1997 until 2013. He has recorded for Naxos and AME. His three world première recordings of works by Franz Schubert (Naxos 8.572322), Friedrich Hermann (Naxos 8.572066) and Ferdinand David (Naxos 8.573048) have been highly acclaimed by critics and audiences alike. He currently serves as Professor of violin at the Hochschule für Musik in Nuremberg.

*Photo: Dirk Eidner*

### **Henry Vieuxtemps (1820–1881)**

#### **Werke für Violine solo**

Henry Vieuxtemps wurde am 17. Februar 1820 im belgischen Veviers (bei Lüttich) als Sohn eines Webers und Geigenbauers geboren. Als er vier Jahre alt war, gab ihm der Vater den ersten Geigenunterricht, der sogleich das Talent des Knaben offenbarte. Ein aristokratischer Gönner aus Veviers ermöglichte ihm die weitere Ausbildung bei dem Berufsgeiger Lecloux-Dejonc. Charles de Bériot, einer der führenden Virtuosen der Zeit, hörte ihn 1828 und lud ihn ein, bei ihm in Brüssel zu studieren. Als Bériot dann 1828/29 nach Paris ging, nahm er den kleinen Henry mit, der dann im Februar 1829 in der französischen

Hauptstadt sein Debüt gab. Im nächsten Jahr lernte er bei einer Konzertreise durch Deutschland und Österreich den Komponisten und Geiger Louis Spohr kennen, der für ihn eine ebenso wesentliche Erfahrung war wie Beethovens *Fidelio*, den zu hören er damals die Gelegenheit hatte. Im März 1834 spielte der Vierzehnjährige im Wiener Musikverein Beethovens Violinkonzert, das nach dem Tode des Komponisten erst ein einziges Mal öffentlich aufgeführt worden war. Robert Schumann schrieb seinerzeit in der *Neuen Zeitschrift für Musik*: »Bei Vieuxtemps sind es nicht die einzelnen Schönheiten, die

wir festhalten könnten, noch ist es jenes allmähliche Verengen, wie bei Paganini, oder das Ausdehnen des Maßes, wie bei anderen hohen Künstlern. Wir stehen hier unvermuthet vom ersten bis zum letzten Ton wie in einem Zauberkreis, der um uns gezogen, ohne dass wir Anfang und Ende finden könnten«.

Vieuxtemps selbst konnte Niccolò Paganini 1834 in London hören, und er schrieb, dass seine Bewunderung ins Unermessliche gestiegen sei. Zweifellos verdankt sich die enorme Technik seiner Werke zum Teil dem italienischen Meister. Damals nahm Vieuxtemps einigen Kompositionsunterricht bei Anton Reicha, und er schrieb sein erstes Konzert in fis-moll, das unter der Nr. 2 publiziert wurde. Eine neue Reise führte 1836/37 durch Belgien, Deutschland und endlich im Frühjahr 1837 nach Russland. Er hatte zahlreiche Auftritte in St. Petersburg, wohin er 1839 wieder zurückkehrte – dieses Mal zusammen mit seinem Landsmann, dem Cellisten François Servais. In Russland beendete er sein *Konzert Nr. 1 E-dur*, das Richard Wagner, Frédéric Chopin und Hector Berlioz sehr lobten. Im Winter 1842/43 reiste Vieuxtemps erstmals in die USA, wo er sein *Souvenir d'Amérique* op. 17 schrieb. 1844 heiratete er die Wiener Pianistin Josephine Eder, und zwei Jahre später wurde er Hofgeiger des Zaren in St. Petersburg. Obwohl er durch den Vertrag auf sechs Jahre an den russischen Hof gebunden war, durfte er während seines Jahresurlaubs andernorts konzertieren, und so setzte er auch in dieser Zeit seine Reisen durch Europa fort. In Russland brachte er eines seiner bekanntesten Werke, das Konzert Nr. 4 d-moll, zur Uraufführung. Überdies stellte er ein Streichquartett zusammen, das unter anderem Beethovens letzte Quartette spielte.

1852 endete die russische Periode. Vieuxtemps ließ sich zunächst für zwei Jahre in Brüssel nieder, bevor er in Dreieichenhain bei Frankfurt am Main Wohnung nahm und mehr als ein Jahrzehnt von dort aus agierte. Im Laufe seiner zweiten US-Tournee gab er 1857 in weniger als drei Monaten 75 Konzerte – ein mörderisches Pensum, das er selbst später ein »Verbrechen an der Musik« nannte, ohne dass er allerdings danach merklich kürzer getreten wäre: In Paris, London, Stockholm sowie (wieder) in Russland und andernorts konnte man ihn häufig hören. Angesichts der immer schwierigeren politischen Lage verließ er 1866 sein Heim bei Frankfurt und zog nach Paris um. Zwei

Jahre später erlag seine Frau der Cholera, doch Vieuxtemps unterbrach seine konzertanten Aktivitäten nicht lange. 1870 reiste er ein drittes Mal in die USA, wozu ihn der Ausbruch des preußisch-französischen Krieges motivierte. Dabei gab er in einem halben Jahr 121 Konzerte.

Nachdem er bereits zwei offizielle Lehrämter abgelehnt hatte, nahm er schließlich eine Stelle am Brüsseler Conservatoire an, wo Eugène Ysaÿe und Jenő Hubay seine bekanntesten Schüler wurden. Während er im September 1873 zu einem Wohltätigkeitskonzert für die Kriegsoffer in Frankreich weilte, erlitt er einen Schlaganfall, der ihm den Gebrauch des rechten Armes raubte. Daraufhin lebte er in Paris bei seiner Tochter und seinem Schwiegersohn, wo er sich immer stärker der Komposition zuwandte und sogar wieder auf der Geige spielte (allerdings nicht öffentlich). Nach einem vergeblichen Versuch, wieder am Conservatoire zu unterrichten, ließ er sich in Mustapha Supérieur, einem Stadtteil von Algier, nieder. Dort besuchten ihn die Geigerin Wilma Normand-Neruda (die Widmungsträgerin seines sechsten Konzertes) und sein alter Schüler Hubay. Vieuxtemps komponierte bis zum Ende seines Lebens. Kurz nach seinem vierten Schlaganfall starb er am 6. Juni 1881.

Vieuxtemps steht in der langen Reihe komponierender Meistergeiger, die in den ersten Dekaden des 19. Jahrhunderts bei Viotti, Rode, Bériot und Paganini begann und über Wieniawski bis zu Kreisler und Ysaÿe ins nächste Jahrhundert reichte. Vieuxtemps war unter diesen Virtuosenkomponisten eine herausragende Figur und zudem einer der ersten, die in ihren Orchesterwerken die volle romantische Palette verwandten. Heute kennt man von ihm vor allem seine sieben Violinkonzerte, die seinerzeit unter anderem bei Berlioz und Tschairowsky großen Anklang fanden, doch es gibt von ihm auch eine Vielzahl anderer Kreationen – unter anderem Opernparaphrasen, Salonstücke und Streichquartette sowie eine Violin- und eine Bratschensonate. In seinen Werken verlangte er das komplette Arsenal der Virtuositäts-technik: Springbogenspiel jeglicher Art, Doppel- und Dreifachgriffe, Flageolets, rasante Tempi und reinen, singenden Ton. Wie das gegenwärtige Programm zeigt, gibt es von ihm auch zahlreiche Werke für Solovioline.

Die *36 Étüden für Violine* op. 48 sind dem Pariser



Conservatoire gewidmet. 1880 spricht Vieuxtemps in einem Brief von diesen Stücken: »Zur Erholung habe ich eine Sammlung von Violinetüden begonnen, die bisher versprechen, die [Studien] von Kreutzer und Rode zu verdrängen, an die wir uns noch sehr gut erinnern können. Die meinigen werden nicht allein fertige Instrumentalisten, geschickte Virtuosen hervorbringen, sondern Musiker«. Die vorliegende Aufnahme enthält sechs dieser Etüden. Den Anfang bildet die sechste Nummer (*Allegretto moderato*) mit dem deskriptiven Titel »Geschichte« oder »Erzählung«. Das Stück steht im Sechsstelakt und geht in punktierten Rhythmen dahin. Doppelgriffe treten hinzu, und es wird eine Klimax erreicht, worauf der Satz einfach und ruhig zu Ende geht. Die Etüde Nr. 7 (»Qual« oder »Schmerz«) ist *Agitato* vorzutragen markiert; darin wechseln furiose Sechzehntelketten mit dramatisch punktierten Abschnitten. Bei der Etüde Nr. 25 handelt es sich um eine lebhaft Tarantella, bei der Nr. 27 um eine Studie, in der Sechs-Sechzehntel-Gruppen zu üben sind. Die fortlaufende Bewegung bricht erst in den drei Schlussakkorden ab. Die Sechsstel-Etüde Nr. 28 mit der Bezeichnung *Moderato* ist ein stark ornamentiertes Stück mit vielen Doppelgriffen. Einer Notenausgabe zufolge ist sie »als Vorbereitung zu den Bach'schen Solosonaten gedacht«. Als letztes Stück der aktuellen Auswahl ist die Nummer 32 zu hören, die vier Variationen über eine bekannte Gavotte von Corelli enthält.

Die posthum veröffentlichten *Six Morceaux* für Violine solo op. 55 schrieb Vieuxtemps gegen Ende seiner Karriere. Lev Ginsburg bemerkte in »Vieuxtemps: His Life and Times«, diese Stücke seien vor allem deshalb so interessant, weil sie eine Hommage des Komponisten an Johann Sebastian Bach darstellten. Alle zeigen eine polyphonische Schreibweise, die sich in zahlreichen Doppelgriffen und Akkorden manifestiert. Den Auftakt bildet ein *Andante*, worin sich das *Adagio* spiegelt, mit dem Bachs dritte Solosonate beginnt. Es folgt ein *Moderato*, das neben vielen Doppelgriffen auch mancherlei dreistimmige Akkorde enthält. Das stimmungstechnisch komplexe dritte Stück (*Prélude*) ist ein dreiteiliger *Andante*-Satz mit rascherem Mittelteil; Vieuxtemps hat es dem Geiger Léon Reynier (1833-1895) gewidmet. Im *Tempo di Minuetto* mit gehörigem Trio erinnert das vierte »Morceau« an die Tanzmusik, die uns auch in Bachs Solopartiten begegnet.

Ein liebenswertes *Andante* im Sechsstelakt schließt sich an, bevor Vieuxtemps mit *Introduction et Fugue* das halbe Dutzend vollmacht: Das reich ornamentierte *Adagio cantabile* geht einer »dreistimmigen« Fuge voraus, die *moderato assai* zu spielen ist. Deutlich wird das Vorbild der ersten Bachschen Solosonate, die auf ganz ähnliche Weise mit *Adagio* und Fuge beginnt.

In *La Chasse* (»Die Jagd«) muss die tiefste Saite von G nach B gestimmt werden (Skordatur). Der erste Teil des Stückes ist ein *Moderato* im Dreivierteltakt; nach einer in künstlichen Flageolets mündenden Kadenz galoppiert ein Sechsstel-*Allegro* dem Ende entgegen. Terz-, Sext- und Oktavgriffe und Triller werden in diesem Solo verlangt.

Die *Sechs Konzertetüden* op. 16 von 1845 waren Vieuxtemps' erster Versuch auf dem Gebiet der Solokomposition. Die erste Etüde steht im Zwölfstelakt; nach mancherlei Trillern, Doppelgriffen und Bariolages findet sie ein leises Ende. Es folgt ein *Moderato* im Sechsstelakt, dessen Sechzehntelbrechungen und künstliche Flageolets »grazioso« auszuführen sind, bevor endlich ein wildes Zweiunddreißigstel-Treiben einsetzt. Mit Doppelgriff-Figuren beginnt das anschließende Dreiachtel-*Allegretto*, in dem immer wieder künstliche Flageolets zu erzeugen und weite Sprünge zu bewältigen sind. Die vierte Etüde (*Allegro ma non troppo*) übt zunächst das Legatospiel langer Sechzehntelketten und widmet sich im zupackenden Mittelteil doppelten und vierfachen Griffen. An fünfter Stelle steht ein *Adagio ma non troppo*, worin es um die Bildung kantabler Linien geht: Das Stück beginnt *fortissimo* auf dem tiefsten Ton (G) des Instruments in ganzen Notenwerten, die jeweils zu Zweien aneinander gebunden sind. Nach und nach belebt sich die Bewegung, indessen höhere Regionen erreicht werden. Die Etüde erstirbt schließlich im *ppp* auf einem c<sup>4</sup> der E-Saite. Die letzte der sechs Studien gibt sich zunächst als ein eloquentes *Adagio* im Vierertakt, dem ein keckes *Allegretto* im Zweivierteltakt folgt, das aus der Einleitung die triolischen Figuren mit anschließender Achtel übernimmt und zum Gegenstand des weiteren Geschehens macht. Ein *più lento* wird »con molto espressione« gespielt, bevor das Hauptthema wiederkehrt.

**Bruce R. Schueneman**

Deutsche Fassung: Cris Posslac

Henry Vieuxtemps was a violin prodigy who became a towering figure in a line of violinist-composers that stretches from Viotti to Ysaÿe, and whose playing led to Schumann's statement that he "holds us in a kind of magic circle". Influenced in part by Paganini, Vieuxtemps's solo works demand the full arsenal of virtuoso techniques from lightning speed to the purest singing tone. The *Etudes, Op. 48* include a piece **2** subtitled 'Torment', while the *Six Morceaux* represent the composer's homage to Bach in their polyphonic style.

**Henry  
VIEUXTEMPS**  
(1820–1881)

|  |  |  |
|--|--|--|
| <b>36 Etudes pour violon seul,<br/>Op. 48 (excerpts) 16:20</b>         |  | <b>9</b> No. 3 Prélude 4:14  |
| <b>1</b> No. 6 Erzählung (Story):<br>Allegretto moderato 3:13          |  | <b>10</b> No. 4 Tempo di minuetto 2:55                                 |
| <b>2</b> No. 7 Qual (Torment): Agitato 2:10                            |  | <b>11</b> No. 5 Andante 4:12   |
| <b>3</b> No. 25 Tarantella: Vivace 2:12                                |  | <b>12</b> No. 6 Introduction et Fugue 9:23                             |
| <b>4</b> No. 27 Agitato 1:47   |  | <b>13</b> <b>La Chasse, Op. 32, No. 3:<br/>Moderato – Allegro 7:40</b> |
| <b>5</b> No. 28 Moderato 3:12  |  | <b>Six Etudes de Concert,<br/>Op. 16 21:42</b>                         |
| <b>6</b> No. 32 Variations on the<br>Gavotte of Corelli: Moderato 3:41 |  | <b>14</b> No. 1 Allegro moderato 5:01                                  |
| <b>Six Morceaux pour violon<br/>seul, Op. 55 28:01</b>                 |  | <b>15</b> No. 2 Moderato – Grazioso 2:32                               |
| <b>7</b> No. 1 Andante 3:41  |  | <b>16</b> No. 3 Allegretto 2:48  |
| <b>8</b> No. 2 Moderato 3:29   |  | <b>17</b> No. 4 Allegro ma non troppo 2:51                             |
|  |  | <b>18</b> No. 5 Adagio non troppo 2:18                                 |
|  |  | <b>19</b> No. 6 Adagio – Allegretto 6:02                               |



**Reto Kuppel, Violin**

Recorded at Bethanienkirche, Leipzig, Germany, 1 March (tracks 1–6), 7 April (7–12) & 24 July (13–19) 2014  
 Producer & Engineer: Thomas Ratzak • Booklet notes: Bruce R. Schueneman • Research: Jonathan Frohnen  
 Editions: Editio Musica, Budapest (tracks 1–6); Brandus & Cie, Paris (7–12); L. Ronnefond, Paris (13);  
 Harmonia Kiadas, Budapest (14–19) • Cover painting of the composer by Chai Ben-Shan



8.573339

DDD

Playing Time  
74:10



© & © 2015  
 Naxos Rights US, Inc.  
 Booklet notes in English • Kommentar auf Deutsch  
 Made in Germany  
[www.naxos.com](http://www.naxos.com)